



**Parowanie (w trybie online)**  
**Сопряжение (онлайн)**

**Párování (online)**  
**Sincronizare (online)**

Aby skonfigurować regulator w trybie online (wymagana bramka internetowa UG600/UGE600), należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aplikacji.

Ak používate bránu UG600 pre konfiguráciu systému, použite metódu online párovania. Postupujte podľa pokynov na obrazovke a dokončite nastavenie.

Вариант сопряжения онлайн используйте только тогда, когда ваша система оборудована интернет шлюзом UG600. Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить процесс установки.

Vă rugăm folosiți metoda online de sincronizare în cazul în care folosiți gateway-ul universal UG600. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.

1 SALUS Smart Home

2 Main Screen

3 Home, Equipment, Settings, Help

4 Profile, Change Password, Setup Equipment, Data Collection

5 Scan for equipment, Welcome! Let's connect your equipment

6 Let's connect your equipment

7 Success! Equipment below is now connected to your gateway.

8 Let's set up your equipment

9 Setup for your iT600 HTR Thermostat

10 Please select the correct Wiring Centre from the list below.

11 Please select below for Wiring center(1)

12 Reporting new devices information to cloud database, this process will take few minutes.

13 Would you like a default schedule?

14 Hour Format: 24:00 or 12:00

15 Would you like to pin this piece of equipment to your dashboard?

16 Let's set up your equipment

17 Dial can change setpoint: No or Yes

18 Aby uzyskać dostęp do menu funkcji pokręćta, naciśnij symbol ustawień

19 Możliwość zmiany temperatury za pomocą pokręćta

10 Setup for your iT600 HTR Thermostat

Please select the correct Wiring Centre from the list below.

11 Setup for your iT600 HTR Thermostat

Please select below for Wiring center(1)

12 Please select below for Wiring center(1)

13 Reporting new devices information to cloud database, this process will take few minutes.

14 Would you like a default schedule?

15 Hour Format

16 Pin

17 Let's set up your equipment

18 Aby uzyskać dostęp do menu funkcji pokręćta, naciśnij symbol ustawień

19 Możliwość zmiany temperatury za pomocą pokręćta

**Funkcja potencjometru**  
**Функция Потенциометра**

**Funkcia voliča**  
**Funcția butonului rotativ**

Ak chcete otvorit ponuku funkcií, stlačte symbol nastavenia

Ovládacie koliesko môže meniť požadovanú hodnotu

Чтoбы войти в функции крутилки, нажмите значок настроек

Возможность изменения температуры с помощью крутилки

Pentru a accesa meniul butonului rotativ, apăsați pe simbolul "setări"

Butonul rotativ poate schimba temperatura stabilită

Da - butonul poate supraregla temperatura stabilită în aplicație

**Parowanie (w trybie offline)**  
**Сопряжение (офлайн)**

**Párovanie (offline)**  
**Sincronizare (offline)**

Metoda parowania w trybie offline powinna być używana tylko przez użytkowników nie posiadających bramki internetowej UG600/UGE600.

Metoda offline párování by měla použita pouze pro uživatele kteří nemají bránu UG600 nebo nepoužívají vzdálené ovládání.

Вариант сопряжения офлайн используйте только тогда, когда Вы хотите пользоваться системой без доступа к сети Интернет.

Metoda offline de sincronizare trebuie folosită doar pentru sistemele fără conexiune la internet.

Użyj wstępnie ustawionej pozycji pokręćta dla sparowania z listwą nr 1, grupą nr 0 i strefą nr 1. Przy parowaniu z inną listwą/grupą/strefą należy przesunąć pokręćto do zadanej pozycji.

Použite prednastavenú číselnú pozíciu pre párovanie 1 Centrálna svorkovnica, 0 Skupiny a 1 Zóna. Pre viac svorkovnic, skupin alebo zón presuňte koliesko do požadovanej polohy.

Используйте настроенную по умолчанию позицию на температурной шкале для сопряжения с 1-м центром коммутации, без группирования, с 1-й зоной.

Utilizați poziția presetată a roții pentru a sincroniza termostatul cu Centru de Comandă 1, Grup 0, Zona 1.

1 Zainstaluj Listwę centralną zgodnie z dołączoną do niej instrukcją obsługi.

2 Nainstalujte centrálnu svorkovnicu podľa pokynov priložených k výrobku.

3 Центр коммутации подключайте согласно приложенному к нему руководству.

4 Instalați centrul de comandă conform instrucțiunilor anexate produsului.

5 **alebo**

Otwórz sieć ZigBee / Откройте сеть ZigBee

Otvorte sieť ZigBee / Porniți rețeaua ZigBee

6 Przytrzymaj przycisk SYNC, aż dioda zacznie migać na czerwono.

7 Stlačte tlačidlo SYNC, kým nebude blikať na červeno.

8 Нажмите кнопку Sync и удерживайте её до тех пор пока светодиод не начнёт мигать КРАСНЫМ светом.

9 Apăsați butonul de sincronizare până când acesta clipește roșu.

10 Regulator HTR-RF(20) połączyl się z siecią, gdy dioda LED stała świeci na czerwono.

11 HTR-RF(20) sa pripojil k sieti, akonáhle svieti na červeno.

12 Когда термостат HTR-RF(20) будет подключен к сети, светодиод загорится КРАСНЫМ светом.

13 HTR-RF(20) este conectat la rețeaua de îndată ce LED-ul devine roșu solid.

1 Wybór numer listwy (do 9 listw)

2 Zvolte číslo svorkovnice (až 9 svorkovnic)

3 Выберите номер Центра коммутации

4 Alegeți Centrul de Comandă

5 Wybór numeru grupy

6 Vyberte číslo skupiny

7 Выберите необходимость группирования

8 Alegeți numărului Grupului

9 Wybór numeru strefy (do 12 stref)

10 Zvolte číslo zóny

11 Выберите номер Зоны

12 Alegeți numărul Zonei

13 Zamknij sieć ZigBee / Zakořryte sieć ZigBee

14 Zatvorte sieť ZigBee / Opriți rețeaua ZigBee

**Proces identyfikacji (tryb online)**  
**Процесс идентификации (онлайн)**

**Identifikácia (online)**  
**Identificare (online)**

1 START

2 STOP

**Proces identyfikacji (tryb offline)**  
**Процесс идентификации (офлайн)**

**Identifikácia (offline)**  
**Identificare (offline)**

1 **alebo**

2 **alebo**

3 Reset urządzenia / Сброс до заводских настроек

4 Reset / Resetare